

Ordinanza sulla protezione d'emergenza in prossimità degli impianti nucleari (--- Avamprogetto del 3 agosto 2009---)

(Ordinanza sulla protezione d'emergenza, OPE)

del ...

Il Consiglio federale svizzero,

visti l'articolo 5 capoverso 2 e 101 capoverso 2 della legge federale del 21 marzo 2003¹ sull'energia nucleare (LENu), nonché l'articolo 75 capoverso 1 della legge federale del 4 ottobre 2002² sulla protezione della popolazione e sulla protezione civile (LPPC),

ordina:

Sezione 1: Disposizioni generali

Art. 1 Campo d'applicazione

¹ La presente ordinanza disciplina la protezione d'emergenza per i casi in cui negli impianti nucleari svizzeri si verificano eventi durante i quali non possa essere escluso il rilascio di radioattività in misura considerevole.

² Gli impianti nucleari che rientrano nel campo d'applicazione della presente ordinanza sono indicati nell'Allegato 1.

Art. 2 Scopo della protezione d'emergenza

Scopo della protezione d'emergenza è:

- a. proteggere la popolazione interessata e le sue risorse vitali;
- b. assistere per un tempo limitato la popolazione interessata e fornirle gli aiuti più urgenti;
- c. limitare le conseguenze di un evento.

Sezione 2: Zone

Art. 3 Principio

¹ Intorno a ogni impianto nucleare sono definite due zone:

RS

¹ RS 732.1

² RS 520.1

- a. La zona 1 comprende l'area intorno all'impianto nucleare nel cui perimetro un'avaria grave può cagionare, per la popolazione, un pericolo che richieda provvedimenti di protezione immediati;
- b. La zona 2 include la zona 1 e comprende l'area nel cui perimetro un'avaria grave può cagionare, per la popolazione, un pericolo che richieda provvedimenti di protezione. Essa è suddivisa in settori di pericolo (Allegato 2).

² Il resto del territorio svizzero è definito come zona 3.

³ I Comuni o le parti di Comuni attribuiti alle zone 1 e 2 sono indicati nell'allegato 3.

Art. 4 Regolamentazione in deroga

In casi motivati, in particolare in relazione a reattori di ricerca e a depositi di scorie radioattive, sulla base dei pericoli derivanti dall'impianto nucleare, è possibile effettuare una suddivisione delle zone diversa da quella indicata all'articolo 3. Questa suddivisione è definita nell'Allegato 3.

Art. 5 Fusioni di Comuni

¹ Le fusioni di Comuni non hanno alcun effetto sull'estensione spaziale delle zone stabilite secondo gli articoli 3 e 4. Le corrispondenti parti del Comune restano attribuite alle rispettive zone.

² L'Ispettorato federale della sicurezza nucleare (IFSN) esamina annualmente l'Allegato 3 e lo adegua agli eventuali mutamenti intervenuti in seguito a fusioni di Comuni e a cambiamenti di nome, dopo aver sentito i Cantoni interessati.

Sezione 3: Compiti

Art. 6 Compiti comuni

¹ Gli esercenti degli impianti nucleari, nonché i competenti organi della Confederazione, dei Cantoni, delle regioni e dei Comuni:

- a. pianificano i provvedimenti, affinché in caso di evento essi possano essere attuati tempestivamente qualora venga lanciato un preallarme o un allarme;
- b. sono responsabili della formazione e dello svolgimento di esercitazioni nei loro settori e prendono parte alle esercitazioni di emergenza generali;
- c. aggiornano i piani di allarme e la documentazione per gli interventi;

² Organizzano il loro settore di attività autonomamente.

Art. 7 Esercenti degli impianti nucleari

¹ Gli esercenti degli impianti nucleari svolgono, nell'ambito delle attività di pianificazione e preparazione, i compiti loro attribuiti dalla legislazione in materia di energia nucleare e di radioprotezione. Essi, inoltre, predispongono e installano adeguati strumenti di comunicazione in caso di emergenza per comunicare con:

- a. l'IFSN;
 - b. l'Ufficio federale della protezione della popolazione (UFPP);
 - c. gli organismi designati dai Cantoni sul cui territorio si trovano i Comuni o le parti di Comuni della zona 1.
- 2 In caso di evento, gli esercenti degli impianti nucleari hanno i seguenti compiti:
- a. analizzano l'evento in relazione al pericolo che esso può costituire per la popolazione;
 - b. adottano opportuni provvedimenti per controllare l'evento e per limitare le conseguenze sul personale e sulla popolazione;
 - c. informano tempestivamente:
 1. l'IFSN e l'UFPP;
 2. in caso di incidenti con decorso rapido e di raggiungimento dei criteri per il preallarme e l'allarme ai sensi dell'articolo 6 capoverso 2 lettera b e dell'articolo 10 capoverso 2 dell'ordinanza del 5 dicembre 2003³ sull'allarme, anche gli organi cantonali competenti, ai sensi del capoverso 2 lettera c;
 - d. determinano tempestivamente il termine sorgente (source term) e lo comunicano all'IFSN.

Art. 8 IFSN

¹ Nell'ambito delle attività di pianificazione e preparazione, IFSN ha i seguenti compiti:

- a. gestisce un proprio servizio di picchetto e dispone di una propria organizzazione di emergenza;
 - b. gestisce una rete di misurazione per la sorveglianza automatica delle dosi nei dintorni delle centrali nucleari (MADUK);
 - c. fornisce consulenza a Cantoni, regioni e Comuni per la pianificazione e la preparazione dei loro compiti;
 - d. controlla i provvedimenti che devono essere adottati dagli esercenti degli impianti nucleari ai sensi dell'articolo 7 capoverso 1; in particolare verifica, attraverso esercitazioni, la prontezza d'intervento dell'organizzazione di emergenza degli impianti di emergenza nucleari;
 - e. disciplina in direttive i requisiti per la determinazione dei termini sorgente e lo svolgimento delle esercitazioni di emergenza;
- 2 In caso di evento, ha i seguenti compiti:

- a. valuta l'adeguatezza dei provvedimenti adottati dagli esercenti degli impianti nucleari ai sensi dell'articolo 7 capoverso 2 lettera b e ne verifica l'attuazione;

³ RS 529.12

- b. elabora previsioni sullo sviluppo dell'incidente nell'impianto, sulla possibile dispersione di radioattività nell'ambiente e sulle relative conseguenze;
- c. fornisce consulenza all'UFPP e all'organismo direttivo della Confederazione in caso di eventi NBC e di catastrofi naturali nella predisposizione di provvedimenti di protezione per la popolazione, conformemente all'ordinanza del [...] sull'organizzazione di interventi in caso di eventi NBC e di catastrofi naturali;
- d. chiede all'UFPP che siano informati i Paesi limitrofi e le organizzazioni internazionali.

Art. 9 MeteoSvizzera + DDPS

¹ I dati meteorologici aggiornati, in particolare le previsioni relative al campo del vento nei dintorni degli impianti nucleari per i calcoli relativi alla dispersione e alla dosimetria, sono messi a disposizione dell'IFSN:

- a. dall'Ufficio federale di meteorologia e climatologia (MeteoSvizzera);
- b. in situazioni particolari e straordinarie, dal DDPS.

² Su incarico dell'UFPP, MeteoSvizzera effettua calcoli di dispersione per la zona discosta (zona 3).

Art. 10 UFPP

Nell'ambito delle attività di pianificazione e preparazione, oltre a quelli definiti nell'ordinanza sugli interventi NBCN, nell'ordinanza sulla centrale nazionale d'allarme e nell'ordinanza sull'allarme, l'UFPP ha i seguenti compiti:

- a. definisce attraverso direttive le regole per l'intervento dei partner della protezione d'emergenza;
- b. fornisce consulenza e sostegno a Cantoni, regioni e Comuni nella pianificazione e nella preparazione dei loro compiti;
- c. coordina l'informazione della popolazione;
- d. coordina la pianificazione e l'attuazione di provvedimenti di protezione d'emergenza nei Cantoni;
- e. d'intesa con i partner della protezione d'emergenza, effettua ogni due anni un'esercitazione di emergenza generale.

Art. 11 Compiti dei Cantoni

¹ I Cantoni sul cui territorio si trovano Comuni attribuiti alle zone 1 e 2 sono responsabili della pianificazione, della preparazione e dell'attuazione di provvedimenti di protezione d'emergenza.

² Nell'ambito delle attività di pianificazione e preparazione, attuano nel loro settore le direttive emanate dall'UFPP. In particolare hanno i seguenti compiti:

- a. in collaborazione con l'UFPP e l'IFSN, informano la popolazione delle zone 1 e 2 sul comportamento da tenere in caso di evento;
 - b. elaborano un piano di gestione del traffico in caso di evento;
 - c. elaborano un piano per l'evacuazione precauzionale della popolazione minacciata;
 - d. pianificano l'esercizio di centri di contatto;
 - e. sulla base dei documenti di riferimento dell'UFPP, allestiscono la loro documentazione per gli interventi e la mantengono aggiornata;
 - f. in collaborazione con l'UFPP e l'IFSN, provvedono periodicamente alla formazione dei loro organi direttivi;
 - g. coordinano e sorvegliano i provvedimenti delle regioni e dei Comuni.
- ³ In caso di evento, hanno i seguenti compiti:
- a. mettono in preallarme gli organi direttivi delle regioni e dei Comuni;
 - b. mettono in allarme la popolazione;
 - c. assicurano l'attuazione dei provvedimenti secondo il capoverso 2;
 - d. controllano l'esecuzione dei provvedimenti di protezione nelle regioni e nei Comuni.

Art. 12 Compiti delle regioni e dei Comuni

¹ Nell'ambito delle attività di pianificazione e preparazione, le regioni e i Comuni delle zone 1 e 2 attuano nel loro settore i provvedimenti previsti dai documenti di riferimento.

² In caso di evento, le regioni e i Comuni delle zone 1 e 2 attuano nei loro settori i provvedimenti previsti dai documenti di riferimento.

Sezione 4: Costi a carico

Art. 13 Tasse e risarcimento delle spese

¹ Per la pianificazione, la preparazione e l'attuazione dei provvedimenti di protezione d'emergenza di cui all'articolo 11 della presente ordinanza, i Cantoni possono riscuotere tasse dagli esercenti degli impianti nucleari e imporre loro il risarcimento delle spese.

² Gli organi federali riscuotono tasse sulla base dei loro regolamenti in materia.

Sezione 5: Disposizioni finali e transitorie**Art. 14** Abrogazione del diritto vigente

L'ordinanza del 28 novembre 1983 sulla protezione d'emergenza in prossimità degli impianti nucleari è abrogata.

Art. 15 Modifica del diritto vigente

Le seguenti ordinanze sono modificate come segue:

*3. Ordinanza del 5 dicembre 2003⁴ sull'allarme**Art. 16 cpv. 5*

⁵ Informano la popolazione che risiede nella regione a rischio d'inondazione (zona contigua e zona discosta) presso gli impianti d'accumulazione sul comportamento da adottare in caso di pericolo tramite promemoria e bollettini.

*2. Ordinanza del 22 giugno 1994⁵ sulla radioprotezione**Art. 101 cpv. 3*

³ La messa in guardia e l'allarme, la preparazione e l'esecuzione dei provvedimenti protettivi in caso di aumento della radioattività nei dintorni degli impianti nucleari sono disciplinati dall'ordinanza del sulla protezione d'emergenza in prossimità degli impianti nucleari e dall'ordinanza del 5 dicembre 2003 sull'allarme.

*3. Ordinanza del 1° luglio 1992⁶ sulle compresse allo iodio**Art. 3*

¹ Nelle zone 1 e 2 ai sensi dell'articolo 3 dell'ordinanza del sulla protezione d'emergenza, la Farmacia dell'esercito provvede

Allegato (art. 3)

abrogato

Art. 16 Entrata in vigore

¹ La presente ordinanza entra in vigore il 1° settembre 2010.

⁴ RS **520.12**

⁵ RS **814.501**

⁶ RS **814.52**

TT.MM.JJJJ

In nome del Consiglio federale svizzero:

Il presidente della Confederazione,.....

La cancelliera della Confederazione,

*Allegato 1
(art. 1 cpv. 2)*

Lista degli impianti nucleari

Centrale nucleare di Beznau KKB

Centrale nucleare di Gösgen KKG

Centrale nucleare di Leibstadt KKL

Centrale nucleare di Mühleberg KKM

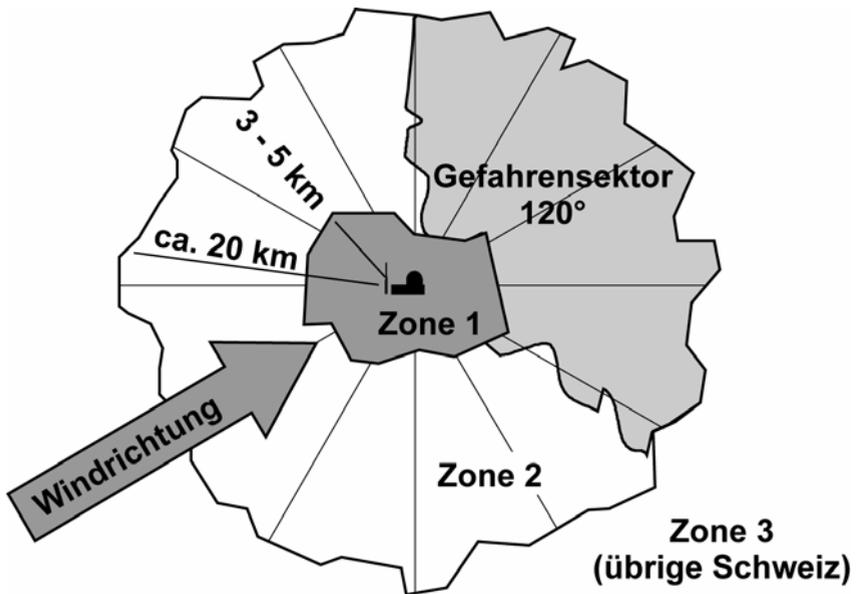
Deposito federale intermedio presso PSI-est, Würenlingen

Deposito intermedio ZWILAG, Würenlingen

*Allegato 2
(art. 3 cpv. 1 lett. b)*

Concezione delle zone e dei settori di pericolo

La zona 2 è suddivisa in 6 settori di pericolo sovrapposti, ciascuno di 120° di ampiezza. In questo modo, se le condizioni del vento lo consentono, può essere lanciato un allarme più adeguato.



((Legende))

Gefahrensektor
Windrichtung
Zone
(übrige Schweiz)

Settore di pericolo
Direzione del vento
Zona
(resto della Svizzera)

Allegato 3
(art. 3 cpv. 3)

Comuni delle zone 1 e 2, inclusi i settori di pericolo

Denominazioni delle centrali nucleari:

B/L - Beznau/Leibstadt;

G - Gösgen;

M - Mühleberg

Comune	Distretto	Cantone	Centrale	Zona 1	Zona 2 Settori di pericolo					
					1	2	3	4	5	6
Aarau	Aarau	AG	G		X	X				X
Aarberg	Aarberg	BE	M						X	X
Aarburg	Zofingen	AG	G				X	X		
Aegerten	Nidau	BE	M						X	X
Albligen	Schwarzenburg	BE	M			X	X			
Alterswil	Sense	FR	M			X	X			
Altishofen	Willisau	LU	G			X	X			
Ammerswil	Lenzburg	AG	G		X	X				
Anwil	Sissach	BL	G						X	X
Arboldswil	Waldenburg	BL	G					X	X	
Attelwil	Zofingen	AG	G			X	X			
Auenstein	Brugg	AG	B/L				X	X		
Auenstein	Brugg	AG	G		X	X				
Avenches	La Broye-Vully	VD	M				X	X		
Bachs	Dielsdorf	ZH	B/L		X	X				
Bad Zurzach	Zurzach	AG	B/L		X	X	X			
Baden	Baden	AG	B/L			X	X			
Baldingen	Zurzach	AG	B/L		X	X	X			
Ballmoos	Fraubrunnen	BE	M		X					X
Balm bei Messen	Bucheggberg	SO	M		X					X
Bangerten	Fraubrunnen	BE	M		X					X
Barberêche	See	FR	M				X	X		
Bargen (BE)	Aarberg	BE	M					X	X	X
Bas-Vully	See	FR	M				X	X		
Belfaux (in parte) ⁷	La Sarine	FR	M				X	X		
Bellerive (VD)	La Broye-Vully	VD	M				X	X		
Bellmund	Nidau	BE	M						X	X

⁷ Nel Comune di Belfaux, solamente la frazione di Cutterwil si trova nella zona 2.

Comune	Distretto	Cantone	Centrale	Zona 1	Zona 2 Settori di pericolo					
					1	2	3	4	5	6
Belp	Seftigen	BE	M		X	X				
Bennwil	Waldenburg	BL	G					X	X	
Bern	Bern	BE	M		X	X				
Biberstein	Aarau	AG	G		X	X				X
Biel / Bienne	Biel	BE	M						X	X
Biezwil	Bucheggberg	SO	M		X					X
Birmenstorf (AG)	Baden	AG	B/L			X	X			
Birr	Brugg	AG	B/L			X	X	X		
Birr	Brugg	AG	G		X	X				
Birrhard	Brugg	AG	B/L			X	X			
Birrwil	Kulm	AG	G		X	X				
Böbikon	Zurzach	AG	B/L		X	X	X			
Böckten	Sissach	BL	G						X	X
Bolligen	Bern	BE	M		X	X				
Boningen	Olten	SO	G					X	X	
Boniswil	Lenzburg	AG	G		X	X				
Boppelsen	Dielsdorf	ZH	B/L		X	X				
Bösingen	Sense	FR	M			X	X			
Bottenwil	Zofingen	AG	G			X	X			
Böttstein	Zurzach	AG	B/L	X						
Bözen	Brugg	AG	B/L				X	X		
Bözen	Brugg	AG	G		X					X
Bremgarten bei Bern	Bern	BE	M		X	X				X
Brittnau	Zofingen	AG	G			X	X	X		
Brugg	Brugg	AG	B/L			X	X	X		
Brügg	Nidau	BE	M						X	X
Brunegg	Lenzburg	AG	B/L			X	X	X		
Brunegg	Lenzburg	AG	G		X	X				
Brunenthal	Bucheggberg	SO	M		X					X
Brüttelen	Erlach	BE	M					X	X	
Bubendorf	Liestal	BL	G					X	X	
Buchs (AG)	Aarau	AG	G		X	X				X
Büchslen	See	FR	M				X	X		
Buckten	Sissach	BL	G					X	X	X
Büetigen	Büren	BE	M						X	X
Bühl	Nidau	BE	M						X	X
Büron	Sursee	LU	G			X	X			

Comune	Distretto	Cantone	Centrale	Zona 1	Zona 2 Settori di pericolo					
					1	2	3	4	5	6
Busswil bei Büren	Büren	BE	M						X	X
Buus	Sissach	BL	G						X	X
Chabrey	La Broye-Vully	VD	M				X	X		
Clavaleyres	Laupen	BE	M				X	X		
Constantine	La Broye-Vully	VD	M				X	X		
Cornaux	Neuchâtel	NE	M					X	X	
Courgevaux	See	FR	M				X	X		
Courlevon	See	FR	M				X	X		
Courtepin	See	FR	M				X	X		
Cressier (FR)	See	FR	M				X	X		
Cressier (NE)	Neuchâtel	NE	M					X	X	
Cudrefin	La Broye-Vully	VD	M				X	X		
Dagmersellen	Willisau	LU	G			X	X			
Däniken	Olten	SO	G	X						
Deisswil bei Münchenbuchsee	Fraubrunnen	BE	M		X					X
Densbüren	Aarau	AG	B/L				X	X		
Densbüren	Aarau	AG	G		X					X
Diegten	Waldenburg	BL	G					X	X	
Dielsdorf	Dielsdorf	ZH	B/L		X	X				
Diemerswil	Fraubrunnen	BE	M		X					X
Diepfingen	Sissach	BL	G						X	X
Diessbach bei Büren	Büren	BE	M		X				X	X
Döttingen	Zurzach	AG	B/L	X						
Dotzigen	Büren	BE	M						X	X
Düdingen	Sense	FR	M			X	X			
Dulliken	Olten	SO	G	X						
Dürrenäsch	Kulm	AG	G		X	X				
Effingen	Brugg	AG	B/L				X	X		
Effingen	Brugg	AG	G		X					X
Egerkingen	Gäu	SO	G					X	X	
Egliswil	Lenzburg	AG	G		X	X				
Ehrendingen	Baden	AG	B/L		X	X	X			
Eiken	Laufenburg	AG	B/L					X	X	
Eiken	Laufenburg	AG	G		X					X
Elfingen	Brugg	AG	B/L				X	X		
Elfingen	Brugg	AG	G		X					X
Endingen	Zurzach	AG	B/L		X	X	X			

Comune	Distretto	Cantone	Centrale	Zona 1	Zona 2					
					Settori di pericolo					
					1	2	3	4	5	6
Ennetbaden	Baden	AG	B/L			X	X			
Eppenberg-Wöschnau	Olten	SO	G		X	X	X			X
Epsach	Nidau	BE	M						X	X
Eptingen	Waldenburg	BL	G					X	X	
Erlach	Erlach	BE	M					X	X	
Erlinsbach (AG)	Aarau	AG	G		X	X			X	X
Erlinsbach (SO) (in parte) ⁸	Gösgen	SO	G	X						
Erlinsbach (SO) (in parte) ⁹	Gösgen	SO	G		X	X			X	X
Etzgen	Laufenburg	AG	B/L				X	X	X	
Evilard	Biel	BE	M						X	X
Faoug	La Broye-Vully	VD	M				X	X		
Ferenbalm (in parte) ¹⁰	Laupen	BE	M	X						
Ferenbalm (in parte) ¹¹	Laupen	BE	M			X	X	X	X	
Finsterhennen	Erlach	BE	M					X	X	
Fisibach	Zurzach	AG	B/L		X	X				
Fislisbach	Baden	AG	B/L			X	X			
Fräschels	See	FR	M					X	X	
Frauenkappelen	Laupen	BE	M		X	X				X
Freienwil	Baden	AG	B/L		X	X	X			
Fribourg	La Sarine	FR	M			X	X			
Frick	Laufenburg	AG	B/L					X	X	
Frick	Laufenburg	AG	G		X					X
Fulenbach	Olten	SO	G					X	X	
Full-Reuenthal	Zurzach	AG	B/L	X						
Gallenkirch	Brugg	AG	B/L				X	X		
Gallenkirch	Brugg	AG	G		X					X
Galmiz	See	FR	M				X	X		
Gals	Erlach	BE	M					X	X	
Gampelen	Erlach	BE	M					X	X	
Gansingen	Laufenburg	AG	B/L				X	X	X	

⁸ Ex Comune di Niedererlinsbach. Parte del Comune nella zona 2, ex Comune di Obererlinsbach.

⁹ Ex Comune di Obererlinsbach.

¹⁰ Parte del Comune nella zona 1

¹¹ Parte del Comune nella zona 2

Comune	Distretto	Cantone	Centrale	Zona 1	Zona 2 Settori di pericolo						
					1	2	3	4	5	6	
Gebenstorf	Baden	AG	B/L			X	X				
Gelterkinden	Sissach	BL	G						X	X	
Gempenach	See	FR	M				X	X			
Gipf-Oberfrick	Laufenburg	AG	B/L					X	X		
Gipf-Oberfrick	Laufenburg	AG	G		X						X
Golaten	Laupen	BE	M	X							
Gontenschwil	Kulm	AG	G			X	X				
Granges-Paccot	La Sarine	FR	M			X	X				
Gränichen	Aarau	AG	G		X	X					
Gregg	See	FR	M				X	X			
Gretzenbach	Olten	SO	G	X							
Grossaffoltern	Aarberg	BE	M		X				X	X	
Gunzgen	Olten	SO	G					X	X		
Gurbrü	Laupen	BE	M				X	X	X		
Gurmels ¹²	See	FR	M			x ¹²	X	X	x ¹²		
Habsburg	Brugg	AG	B/L			X	X	X			
Habsburg	Brugg	AG	G		X						X
Häfelfingen	Sissach	BL	G					X	X	X	
Hägendorf	Olten	SO	G					X	X		
Hagneck	Nidau	BE	M					X	X	X	
Hallwil	Lenzburg	AG	G		X	X					
Härkingen	Gäu	SO	G					X	X		
Hauenstein-Ifenthal	Gösgen	SO	G					X	X		
Hausen (AG)	Brugg	AG	B/L			X	X	X			
Haut-Vully	See	FR	M				X	X			
Heitenried	Sense	FR	M			X	X				
Hellikon	Rheinfelden	AG	G						X	X	
Hemmiken	Sissach	BL	G						X	X	
Hendschiken	Lenzburg	AG	G		X	X					
Hermrigen	Nidau	BE	M						X	X	
Hersberg	Liestal	BL	G						X	X	
Herznach	Laufenburg	AG	B/L				X	X			
Herznach	Laufenburg	AG	G		X						X
Hirschthal	Aarau	AG	G		X	X	X				
Holderbank (AG)	Lenzburg	AG	B/L				X	X			

¹² L'ex Comune di Wallenbuch è attribuito anche ai settori di pericolo 2 e 5.

Comune	Distretto	Cantone	Centrale	Zona 1	Zona 2					
					Settori di pericolo					
					1	2	3	4	5	6
Holderbank (AG)	Lenzburg	AG	G		X	X				
Holderbank (SO)	Thal	SO	G					X	X	
Hölstein	Waldenburg	BL	G					X	X	
Holziken	Kulm	AG	G		X	X	X			
Hornussen	Laufenburg	AG	B/L				X	X		
Hornussen	Laufenburg	AG	G		X					X
Hottwil	Brugg	AG	B/L			X	X	X	X	
Hunzenschwil	Lenzburg	AG	G		X	X				
Iffwil	Fraubrunnen	BE	M		X					X
Ins	Erlach	BE	M					X	X	
Ipsach	Nidau	BE	M						X	X
Itingen	Sissach	BL	G						X	X
Ittenthal	Laufenburg	AG	B/L				X	X	X	
Ittenthal	Laufenburg	AG	G		X					X
Ittigen	Bern	BE	M		X	X				
Jens	Nidau	BE	M						X	X
Jeuss	See	FR	M				X	X		
Kaiserstuhl	Zurzach	AG	B/L		X	X				
Kaisten	Laufenburg	AG	B/L					X	X	
Kaisten	Laufenburg	AG	G		X					X
Kallnach	Aarberg	BE	M					X	X	X
Känerkinder	Sissach	BL	G					X	X	X
Kappel (SO)	Oltten	SO	G					X	X	
Kappelen	Aarberg	BE	M						X	X
Kehrsatz	Seftigen	BE	M		X	X				
Kerzers	See	FR	M				X	X	X	
Kestenholz	Gäu	SO	G					X	X	
Kienberg	Gösgen	SO	G		X				X	X
Kilchberg (BL)	Sissach	BL	G						X	X
Killwangen	Baden	AG	B/L			X	X			
Kirchleerau	Zofingen	AG	G			X	X			
Kirchlindach	Bern	BE	M		X					X
Kleinbödingen	See	FR	M			X	X	X		
Klingnau	Zurzach	AG	B/L	X						
Knutwil	Sursee	LU	G			X	X			
Koblentz	Zurzach	AG	B/L	X						
Kölliken	Zofingen	AG	G		X	X	X			
Köniz	Bern	BE	M		X	X				

Comune	Distretto	Cantone	Centrale	Zona 1	Zona 2 Settori di pericolo					
					1	2	3	4	5	6
Kriechenwil	Laupen	BE	M			X	X	X		
Küttigen	Aarau	AG	G		X	X				X
La Neuveville	La Neuveville	BE	M					X	X	
La Sonnaz	La Sarine	FR	M				X	X		
La Tène ¹³	Neuchâtel	NE	M					X	X	
Lampenberg	Waldenburg	BL	G					X	X	
Langenbruck	Waldenburg	BL	G					X	X	
Läufelfingen	Sissach	BL	G					X	X	X
Laufenburg	Laufenburg	AG	B/L					X	X	
Laupen	Laupen	BE	M			X	X	X		
Lausen	Liestal	BL	G						X	X
Le Landeron	Neuchâtel	NE	M					X	X	
Leibstadt	Zurzach	AG	B/L	X						
Leimbach (AG)	Kulm	AG	G			X	X			
Lengnau (AG)	Zurzach	AG	B/L		X	X	X			
Lenzburg	Lenzburg	AG	G		X	X				
Leuggern	Zurzach	AG	B/L	X						
Leutwil	Kulm	AG	G		X	X				
Liedertswil	Waldenburg	BL	G					X	X	
Ligerz	Nidau	BE	M					X	X	
Linn	Brugg	AG	B/L				X	X		
Linn	Brugg	AG	G		X					X
Lostorf	Gösgen	SO	G	X						
Lupfig	Brugg	AG	B/L			X	X	X		
Lupfig	Brugg	AG	G		X	X				
Lurtigen	See	FR	M				X	X		
Lüscherz	Erlach	BE	M					X	X	
Lyss	Aarberg	BE	M						X	X
Mägenwil	Baden	AG	B/L			X	X			
Mägenwil	Baden	AG	G		X	X				
Maisprach	Sissach	BL	G						X	X
Mandach	Brugg	AG	B/L	X						
Meienried	Büren	BE	M						X	X
Meikirch	Aarberg	BE	M		X					X
Mellikon	Zurzach	AG	B/L		X	X				
Mellingen	Baden	AG	B/L			X	X			

¹³ Fusione del Comune di Marin-Epagnier con Thielle-Wavre per il 1.1.2009

Comune	Distretto	Cantone	Centrale	Zona 1	Zona 2					
					Settori di pericolo					
					1	2	3	4	5	6
Merzligen	Nidau	BE	M						X	X
Messen	Bucheggberg	SO	M		X					X
Mettau	Laufenburg	AG	B/L				X	X	X	
Meyriez	See	FR	M				X	X		
Misery-Courtion	See	FR	M				X	X		
Mönthal	Brugg	AG	B/L				X	X		
Montmagny	La Broye-Vully	VD	M				X	X		
Moosleerau	Zofingen	AG	G			X	X			
Moosseedorf	Fraubrunnen	BE	M		X					X
Mörigen	Nidau	BE	M						X	X
Möriken-Wildegg	Lenzburg	AG	B/L			X	X	X		
Möriken-Wildegg	Lenzburg	AG	G		X	X				
Muhen	Aarau	AG	G		X	X	X			
Mühleberg (in parte) ¹⁴	Laupen	BE	M	X						
Mühleberg (in parte) ¹⁵	Laupen	BE	M		X	X	X	X	X	X
Mülligen	Brugg	AG	B/L			X	X			
Münchenbuchsee	Fraubrunnen	BE	M		X					X
Münchenwiler	Laupen	BE	M				X	X		
Münchwilen (AG)	Laufenburg	AG	B/L					X	X	
Münchwilen (AG)	Laufenburg	AG	G						X	X
Muntelier	See	FR	M				X	X		
Müntschemier	Erlach	BE	M					X	X	
Mur (VD)	La Broye-Vully	VD	M				X	X		
Murgenthal	Zofingen	AG	G				X	X		
Muri bei Bern	Bern	BE	M		X	X				
Murten	See	FR	M				X	X		
Nebikon	Willisau	LU	G			X	X			
Neerach	Dielsdorf	ZH	B/L		X	X				
Neuendorf	Gäu	SO	G					X	X	
Neuenegg	Laupen	BE	M			X	X			
Neuenhof	Baden	AG	B/L			X	X			
Nidau	Nidau	BE	M						X	X
Niederbuchsiten	Gäu	SO	G					X	X	
Niederdorf	Waldenburg	BL	G					X	X	

¹⁴ Parte del Comune nella zona 1

¹⁵ Parte del Comune nella zona 2

Comune	Distretto	Cantone	Centrale	Zona 1	Zona 2 Settori di pericolo					
					1	2	3	4	5	6
Niedergösgen	Gösgen	SO	G	X						
Niederlenz	Lenzburg	AG	B/L				X	X		
Niederlenz	Lenzburg	AG	G		X	X				
Niedermuhlern	Seftigen	BE	M		X	X				
Niederried bei Kallnach	Aarberg	BE	M					X	X	X
Niederrohrdorf	Baden	AG	B/L			X	X			
Niederweningen	Dielsdorf	ZH	B/L		X	X				
Nusshof	Sissach	BL	G						X	X
Oberbalm	Bern	BE	M		X	X				
Oberbözberg	Brugg	AG	B/L				X	X		
Oberbözberg	Brugg	AG	G		X					X
Oberbuchsiten	Gäu	SO	G					X	X	
Oberdorf (BL)	Waldenburg	BL	G					X	X	
Oberentfelden	Aarau	AG	G		X	X	X			X
Oberflachs	Brugg	AG	B/L				X	X		
Oberflachs	Brugg	AG	G		X					X
Obergösgen	Gösgen	SO	G	X						
Oberhof	Laufenburg	AG	G		X					X
Oberhofen (AG)	Laufenburg	AG	B/L				X	X	X	
Oberkulm	Kulm	AG	G		X	X	X			
Obermumpf	Rheinfelden	AG	B/L					X	X	
Obermumpf	Rheinfelden	AG	G						X	X
Oberrohrdorf	Baden	AG	B/L			X	X			
Obersiggenthal	Baden	AG	B/L			X	X			
Oberweningen	Dielsdorf	ZH	B/L		X	X				
Oeschgen	Laufenburg	AG	B/L					X	X	
Oeschgen	Laufenburg	AG	G		X					X
Oftringen	Zofingen	AG	G			X	X	X		
Oleyres	La Broye-Vully	VD	M				X	X		
Olten	Olten	SO	G				X	X	X	
Oltingen	Sissach	BL	G						X	X
Ormalingen	Sissach	BL	G						X	X
Orpund	Nidau	BE	M						X	X
Ostermundigen	Bern	BE	M		X	X				
Otelfingen	Dielsdorf	ZH	B/L		X	X				
Othmarsingen	Lenzburg	AG	B/L			X	X	X		
Othmarsingen	Lenzburg	AG	G		X	X				

Comune	Distretto	Cantone	Centrale	Zona 1	Zona 2					
					Settori di pericolo					
					1	2	3	4	5	6
Pfaffnau	Willisau	LU	G				X	X		
Port	Nidau	BE	M						X	X
Prêles	La Neuveville	BE	M					X	X	
Radelfingen (in parte) ¹⁶	Aarberg	BE	M	X						
Radelfingen (in parte) ¹⁷	Aarberg	BE	M		X		X	X	X	X
Ramlinsburg	Liestal	BL	G					X	X	
Rapperswil (BE)	Aarberg	BE	M		X					X
Regensberg	Dielsdorf	ZH	B/L		X	X				
Reiden	Willisau	LU	G			X	X			
Reitnau	Zofingen	AG	G			X	X			
Rekingen (AG)	Zurzach	AG	B/L		X	X				
Remigen	Brugg	AG	B/L			X	X	X		
Rickenbach (BL)	Sissach	BL	G						X	X
Rickenbach (SO)	Olten	SO	G					X	X	
Ried bei Kerzers	See	FR	M				X	X	X	
Rietheim	Zurzach	AG	B/L		X	X	X			
Riniken	Brugg	AG	B/L			X	X	X		
Roggwil	Willisau	LU	G				X	X		
Roggwil (BE)	Aarwangen	BE	G				X	X		
Rohr (AG)	Aarau	AG	G		X	X				X
Rohr (SO)	Gösgen	SO	G	X						
Rothenthal	Sissach	BL	G						X	X
Rothrist	Zofingen	AG	G				X	X		
Rüeggisberg	Seftigen	BE	M			X				
Rüfenach	Brugg	AG	B/L			X	X	X		
Rümikon	Zurzach	AG	B/L		X	X				
Rümlingen	Sissach	BL	G						X	X
Rünenberg	Sissach	BL	G						X	X
Rupperswil	Lenzburg	AG	B/L				X	X		
Rupperswil	Lenzburg	AG	G		X	X				
Ruppoldsried	Fraubrunnen	BE	M		X					X
Safenwil	Zofingen	AG	G			X	X	X		
Salvenach	See	FR	M				X	X		
Schafisheim	Lenzburg	AG	G		X	X				

¹⁶ Parte del Comune nella zona 1¹⁷ Parte del Comune nella zona 2

Comune	Distretto	Cantone	Centrale	Zona 1	Zona 2 Settori di pericolo					
					1	2	3	4	5	6
Scherz	Brugg	AG	B/L			X	X	X		
Scherz	Brugg	AG	G		X	X				
Scheunen	Fraubrunnen	BE	M		X					X
Scheuren	Nidau	BE	M						X	X
Schinznach-Bad	Brugg	AG	B/L				X	X		
Schinznach-Bad	Brugg	AG	G		X					X
Schinznach-Dorf	Brugg	AG	B/L				X	X		
Schinznach-Dorf	Brugg	AG	G		X					X
Schleinikon	Dielsdorf	ZH	B/L		X	X				
Schlierbach	Sursee	LU	G			X	X			
Schlossrued	Kulm	AG	G			X	X			
Schmiedrued	Kulm	AG	G			X	X			
Schmitten (FR)	Sense	FR	M			X	X			
Schneisingen	Zurzach	AG	B/L		X	X	X			
Schnottwil	Bucheggberg	SO	M		X					X
Schöfflisdorf	Dielsdorf	ZH	B/L		X	X				
Schöftland	Kulm	AG	G			X	X			
Schönenwerd	Olten	SO	G	X						
Schupfart	Rheinfelden	AG	B/L					X	X	
Schupfart	Rheinfelden	AG	G						X	X
Schüpfen	Aarberg	BE	M		X					X
Schwaderloch	Laufenburg	AG	B/L	X						
Schwadernau	Nidau	BE	M						X	X
Schwarzhäusern	Aarwangen	BE	G				X	X		
Seedorf (BE) (in parte) ¹⁸	Aarberg	BE	M	X						
Seedorf (BE) (in parte) ¹⁹	Aarberg	BE	M		X				X	X
Seengen	Lenzburg	AG	G		X	X				
Seon	Lenzburg	AG	G		X	X				
Siglistorf	Zurzach	AG	B/L		X	X				
Siselen	Erlach	BE	M					X	X	
Sissach	Sissach	BL	G						X	X
Sisseln	Laufenburg	AG	B/L					X	X	
Sisseln	Laufenburg	AG	G		X					X
St. Antoni	Sense	FR	M			X	X			

¹⁸ Parte del Comune nella zona 1¹⁹ Parte del Comune nella zona 2

Comune	Distretto	Cantone	Centrale	Zona 1	Zona 2 Settori di pericolo					
					1	2	3	4	5	6
Stadel	Dielsdorf	ZH	B/L		X	X				
Staffelbach	Zofingen	AG	G			X	X			
Starrkirch-Wil	Olten	SO	G			X	X	X	X	
Staufen	Lenzburg	AG	G		X	X				
Stein (AG)	Rheinfelden	AG	B/L					X	X	
Stein (AG)	Rheinfelden	AG	G						X	X
Steinmaur	Dielsdorf	ZH	B/L		X	X				
Stettlen	Bern	BE	M		X	X				
Strengelbach	Zofingen	AG	G			X	X	X		
Studen (BE)	Nidau	BE	M						X	X
Stüsslingen	Gösgen	SO	G	X						
Suhr	Aarau	AG	G		X	X				X
Sulz (AG)	Laufenburg	AG	B/L				X	X	X	
Sutz-Latringen	Nidau	BE	M						X	X
Tafers	Sense	FR	M			X	X			
Täuffelen	Nidau	BE	M						X	X
Tecknau	Sissach	BL	G						X	X
Tegerfelden	Zurzach	AG	B/L		X	X	X			
Tenniken	Sissach	BL	G						X	X
Teufenthal (AG)	Kulm	AG	G		X	X				
Thalheim (AG)	Brugg	AG	B/L				X	X		
Thalheim (AG)	Brugg	AG	G		X					X
Thürnen	Sissach	BL	G						X	X
Titterten	Waldenburg	BL	G					X	X	
Treiten	Erlach	BE	M					X	X	
Triengen ²⁰	Sursee	LU	G			X	X			
Trimbach	Gösgen	SO	G				X	X	X	
Tschugg	Erlach	BE	M					X	X	
Turgi	Baden	AG	B/L			X	X			
Tüscherz-Alfermée	Nidau	BE	M						X	X
Twann	Nidau	BE	M						X	X
Ueberstorf	Sense	FR	M			X	X			
Ueken	Laufenburg	AG	B/L				X	X		
Ueken	Laufenburg	AG	G		X					X
Uerkheim	Zofingen	AG	G			X	X			
Ulmiz	See	FR	M				X	X		

²⁰ Fusione del Comune di Triengen con Winikon al 1.1.2009

Comune	Distretto	Cantone	Centrale	Zona 1	Zona 2 Settori di pericolo					
					1	2	3	4	5	6
Umiken	Brugg	AG	B/L			X	X	X		
Unterbözberg	Brugg	AG	B/L				X	X		
Unterbözberg	Brugg	AG	G		X					X
Unterendingen	Zurzach	AG	B/L		X	X	X			
Unterentfelden	Aarau	AG	G		X	X	X			X
Unterkulm	Kulm	AG	G		X	X	X			
Untersiggenthal	Baden	AG	B/L			X	X			
Untersteckholz	Aarwangen	BE	G				X	X		
Urtenen-Schönbühl	Fraubrunnen	BE	M		X					X
Vallamand	La Broye-Vully	VD	M				X	X		
Veltheim (AG)	Brugg	AG	B/L				X	X		
Veltheim (AG)	Brugg	AG	G		X	X				
Villarepos	See	FR	M				X	X		
Villars-le-Grand	La Broye-Vully	VD	M				X	X		
Villigen	Brugg	AG	B/L	X						
Villnachern	Brugg	AG	B/L				X	X		
Villnachern	Brugg	AG	G		X					X
Vinelz	Erlach	BE	M					X	X	
Vordemwald	Zofingen	AG	G				X	X		
Wahlern	Schwarzenburg	BE	M			X	X			
Wald (BE)	Seftigen	BE	M		X	X				
Waldenburg	Waldenburg	BL	G					X	X	
Wallenried	See	FR	M				X	X		
Walperswil	Nidau	BE	M						X	X
Walterswil (SO)	Olten	SO	G			X	X	X		
Wangen bei Olten	Olten	SO	G					X	X	
Wegenstetten	Rheinfelden	AG	G						X	X
Weiach	Dielsdorf	ZH	B/L		X	X				
Wengi	Büren	BE	M		X					X
Wenslingen	Sissach	BL	G						X	X
Wettingen	Baden	AG	B/L			X	X			
Wiggiswil	Fraubrunnen	BE	M		X					X
Wikon	Willisau	LU	G			X	X	X		
Wil (AG)	Laufenburg	AG	B/L	X						
Wileroltigen	Laupen	BE	M	X						
Wiliberg	Zofingen	AG	G			X	X			
Windisch	Brugg	AG	B/L			X	X	X		
Wintersingen	Sissach	BL	G						X	X

Comune	Distretto	Cantone	Centrale	Zona 1	Zona 2					
					Settori di pericolo					
					1	2	3	4	5	6
Winznau	Gösgen	SO	G	X						
Wisen (SO)	Gösgen	SO	G					X	X	X
Wislikofen	Zurzach	AG	B/L		X	X				
Wittinsburg	Sissach	BL	G						X	X
Wittnau	Laufenburg	AG	B/L					X	X	
Wittnau	Laufenburg	AG	G		X				X	X
Wohlen bei Bern (in parte) ²¹	Bern	BE	M	X						
Wohlen bei Bern (in parte) ²²	Bern	BE	M		X	X				X
Wohlenschwil	Baden	AG	B/L			X	X			
Wölflinswil	Laufenburg	AG	B/L				X	X		
Wölflinswil	Laufenburg	AG	G		X					X
Wolfwil	Gäu	SO	G					X	X	
Worben	Nidau	BE	M						X	X
Wünnewil-Flamatt	Sense	FR	M			X	X			
Würenlingen	Baden	AG	B/L	X						
Würenlos	Baden	AG	B/L			X	X			
Wynau	Aarwangen	BE	G				X	X		
Zeglingen	Sissach	BL	G					X	X	X
Zeihen	Laufenburg	AG	B/L				X	X		
Zeihen	Laufenburg	AG	G		X					X
Zetzwil	Kulm	AG	G			X	X			
Zofingen	Zofingen	AG	G			X	X	X		
Zollikofen	Bern	BE	M		X					X
Zunzgen	Sissach	BL	G						X	X
Zuzgen	Rheinfelden	AG	G						X	X
Zuzwil (BE)	Fraubrunnen	BE	M		X					X

Zona di pericolo speciale PSI/ZWILAG (zona 1)

La zona di pericolo speciale PSI/ZWILAG comprende le seguenti aree:

Villigen, Würenlingen, inclusa l'area della stazione, e le frazioni di Böttstein, Eien e Beznau.

²¹ Parte del Comune nella zona 1

²² Parte del Comune nella zona 2